

---

**Председатель: Канада**

## **492-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ФОРУМА**

1. Дата: среда, 20 сентября 2006 года

Открытие: 10 час. 05 мин.

Заккрытие: 11 час. 15 мин.

2. Председатель: г-жа Б. Гибсон

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: **ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ**

*Вклад в программу по легкому и стрелковому оружию и запасам обычных вооружений в Туркменистане:* Андорра (Приложение), Швеция, координатор по легкому и стрелковому оружию (Швеция)

Пункт 2 повестки дня: **ДИАЛОГ ПО ПРОБЛЕМАМ БЕЗОПАСНОСТИ**

*Брифинг советника ЕС Пете Пиирайнена (министерство обороны, Хельсинки) и полковника Филиппа Роман-Амата (военный штаб Европейского союза, отдел по вопросам политики и планирования) на тему о концепции боевых групп Евросоюза как компоненте европейской политики в области безопасности и обороны (ЕПБО):* Председатель, г-н П. Пиирайнен (FSC.DEL/408/06 OSCE+), г-н Ф. Роман-Амат, Российская Федерация, Швейцария, Канада

Пункт 3 повестки дня: **ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

a) *Предложение о создании совместного неофициального вспомогательного органа Постоянного совета и ФСБ:* Испания (FSC.DEL/427/06 Restr.), Председатель, Греция, Нидерланды

b) *Посещение авиабазы в Российской Федерации 4-9 сентября 2006 года:* Российская Федерация (FSC.DEL/421/06 OSCE+), Люксембург

- c) *Предложение о проведении семинара ФСБ, посвященного Резолюции 1540 Совета Безопасности ООН:* Председатель
- d) *Организационные вопросы:* Председатель

4. Следующее заседание:

Среда, 27 сентября 2006 года, в 10 час. 00 мин., в Нойер-зале



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе  
Форум по сотрудничеству в области безопасности**

FSC.JOUR/498  
20 сентября 2006 года  
Приложение

RUSSIAN  
Original: SPANISH

---

**492-е пленарное заседание**  
FSC Journal No. 498, пункт 1 повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ АНДОРРЫ**

Г-жа Председатель,

прежде всего разрешите мне поздравить Вас в связи с Вашим недавним вступлением в эту должность и пожелать Вам всяческих успехов.

Г-жа Председатель,

открывая Председательство Андорры на Форуме по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ), Министр иностранных дел нашей страны г-н Жюли Минове выразил пожелание внести добровольный вклад в осуществление проектов, направленных на уничтожение обычных боеприпасов.

Это пожелание теперь воплощается в жизнь, и сегодня мне приятно объявить ФСБ, что парламент Княжества Андорра на своем общем заседании, состоявшемся 13 сентября 2006 года, одобрил внесение добровольного вклада в реализацию действующей программы ОБСЕ по запасам легкого и стрелкового оружия, а также обычных боеприпасов в Таджикистане.

Андорра выделит 20 000 евро на выполнение задачи 1 в рамках второго этапа упомянутой программы, направленной на уничтожение обычных боеприпасов, в частности "ракетных ускорителей".

Этим вкладом Андорра демонстрирует свою приверженность усилиям ФСБ, направленным на обеспечение мира, стабильности и безопасности, и в то же время заявляет о своей солидарности и поддержке инициатив, предпринимаемых международным сообществом для борьбы с распространением оружия и на благо мира.

Во время Председательства Андорры на ФСБ Министр иностранных дел г-н Минове познакомил аудиторию с компакт-диск певца Пита Сигера, на котором записана песня под названием "Андорра" и в которой есть такие слова: "Хочу поехать в Андорру – страну, которую я обожаю. Они тратят на оборону и вооружение всего лишь 4 доллара и 90 центов". И в настоящее время наши бюджетные ассигнования на оборону не изменились, однако наши расходы на финансирование помощи в целях развития и на сотрудничество неуклонно растут.

Прошу Вас, г-жа Председатель, приобщить текст данного заявления к Журналу заседания.

Благодарю Вас.